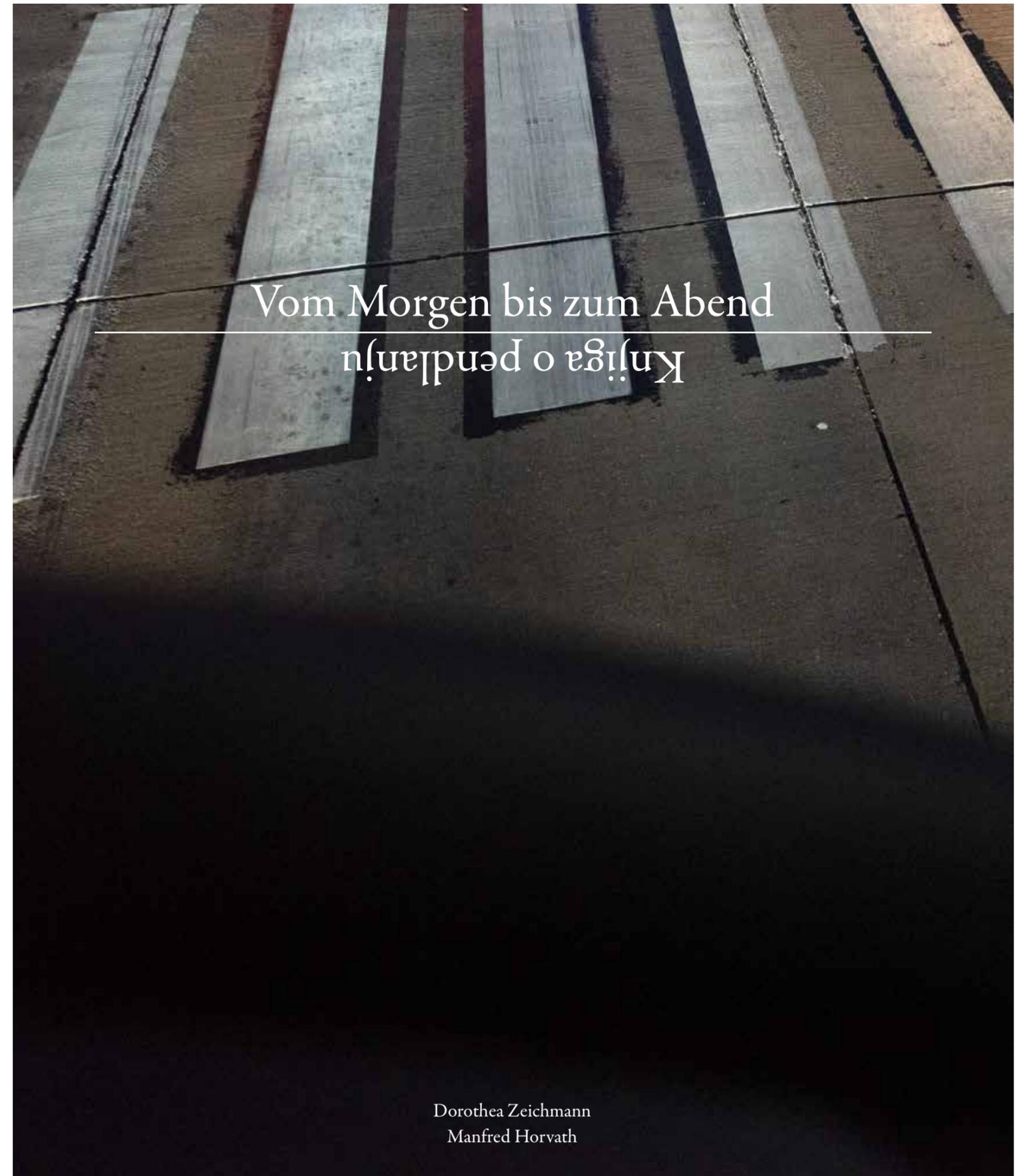


Verlag Bibliothek der Provinz



Vom Morgen bis zum Abend
Knjiga o pendlanju

Herausgeber/Izdavač:
hkdc Hrvatski kulturni i dokumentarni centar
Kroatisches Kultur- und Dokumentationszentrum
Marktstraße 5, 7000 Eisenstadt
Projektleitung: Martin Ivancsics
Autorin/autorica: Dorothea Zeichmann
Fotos/fotografije: Manfred Horvath
Lektoriert/lektorirao: Johann Szucsich

ISBN: 9783991260806
Druck & Verlag/tisak & naklada:
© Verlag Bibliothek der Provinz
A-3970 WEITRA 02856/3794
www.bibliothekderprovinz.at

Gefördert von
Bundeskazleramt aus Mitteln der Volksgruppenförderung
Land Burgenland

 Bundeskanzleramt

 **hkdc**
Hrvatski kulturni i
dokumentarni centar

 **wir sind**  **burgenland**
Land Burgenland

Dorothea Zeichmann
Manfred Horvath

5:36

15.0





OBB

ANFALLIG WIE EIN
SOPHINGER IM BALLETT

48

Brücken
werbung

OBB
WERBUNG

BLAUSS

BLAUSS

sad je jur pandiljak

sad je jur pandiljak

a ja još nimam dosta sna

sad je jur utorak

a ja već nimam volje

sad je jur srijeda

a ja već nimam strpljenja

sad je jur četvrtak

a ja još nimam pjesme

sad je jur petak

a ja već nimam pinez

sad je jur subota

a ja još nimam tovaruša

sad je jur nedilja

a ja još nimam Boga

opet je četvrtak

a ja još uvijek nimam pjesme

jetzt ist schon Montag

jetzt ist schon Montag

und ich hab noch nicht genug Schlaf

jetzt ist schon Dienstag

und ich hab keine Lust mehr

jetzt ist schon Mittwoch

und ich hab keine Geduld mehr

jetzt ist schon Donnerstag

und ich hab noch kein Gedicht

jetzt ist schon Freitag

und ich hab kein Geld mehr

jetzt ist schon Samstag

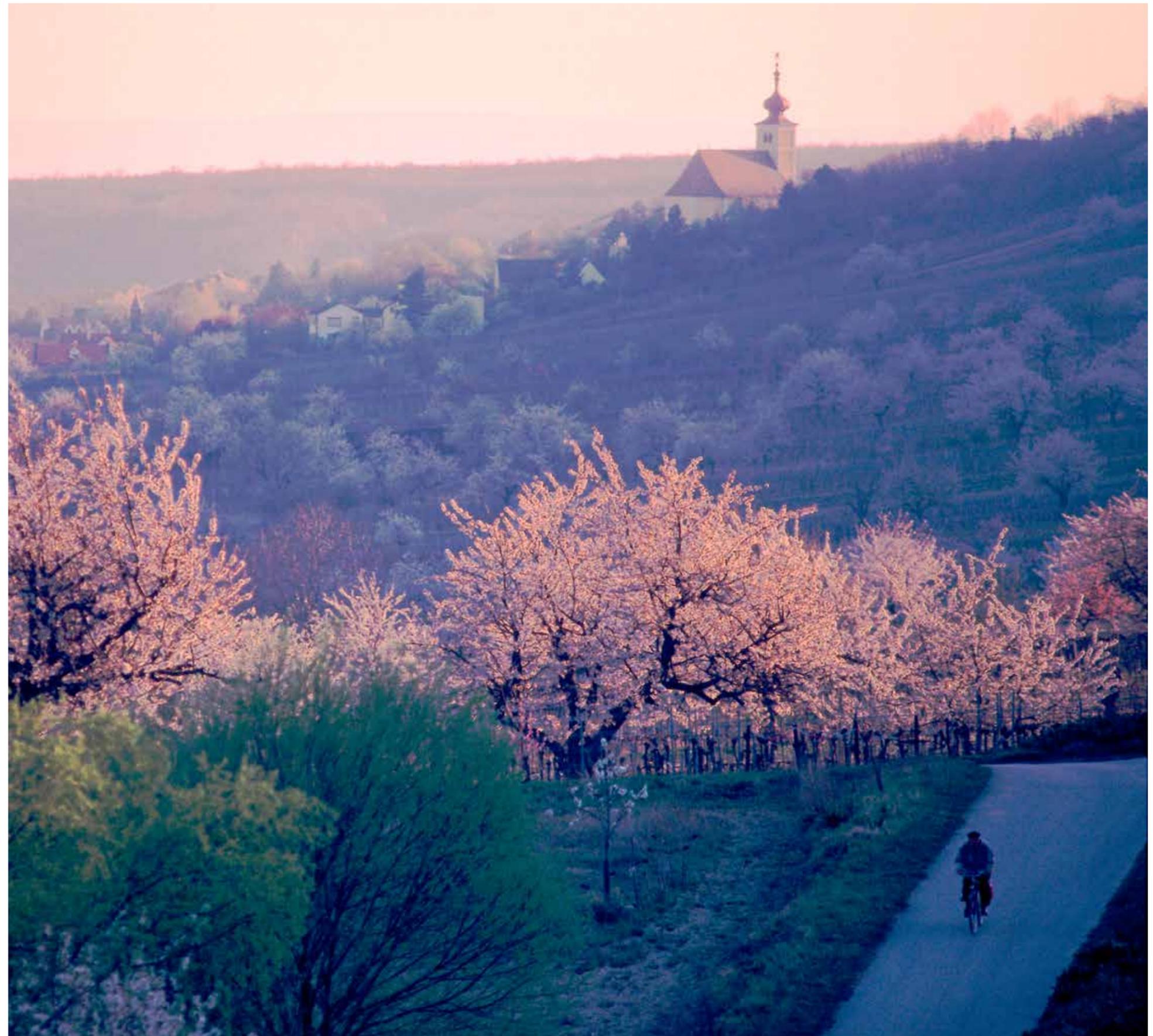
und ich hab noch keinen Freund

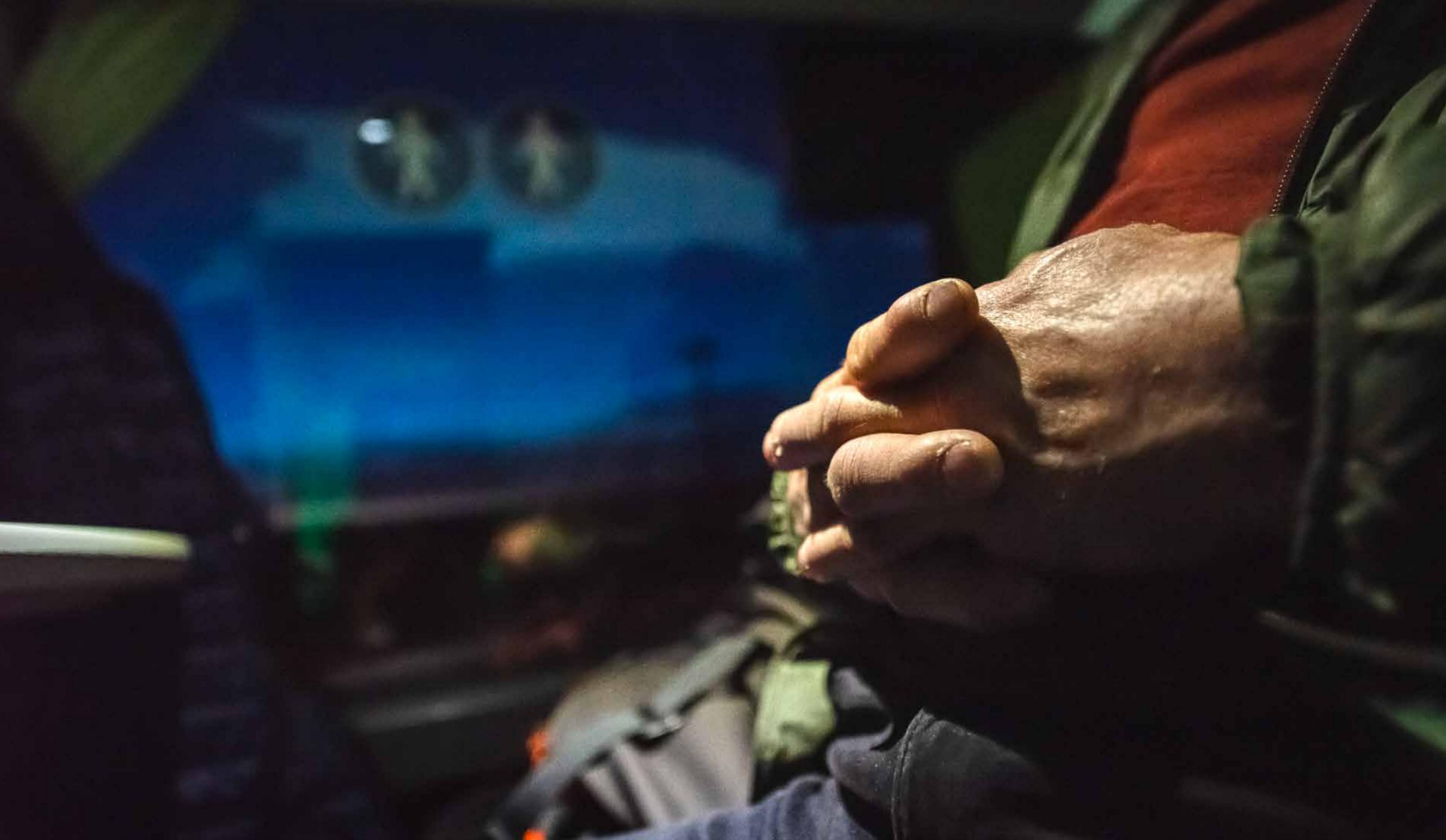
jetzt ist schon Sonntag

und ich hab noch keinen Gott

und wieder ist Donnerstag

und ich hab noch immer kein Gedicht





Hier steht Burgenlands erster
Pizza-Automat
0 - 24 Uhr geöffnet →
Snacks
Drinks
and more
in 3 Minuten
ofenheiß
genießen

PIZZA BOX
SNACK PIZZA geöffnet 0-24 Uhr
GETRÄNKE
PIZZA
PIZZA BOX
PIZZA

Pizza
←





trbuhom zu kruhom

penzija





Dorothea Zeichmann

Geboren 1957 in Eisenstadt, aufgewachsen in Klängenbach, wo sie auch heute lebt. Matura an der Handelsakademie in Eisenstadt, danach Übersetzer- und Dolmetscherstudium (engl. und russisch) an der Uni Wien; bis zur Pensionierung 2017 Beschäftigung im Bundesministerium für Europa, Integration und Äußeres; zwischen 1985 und 1997 lebte und arbeitete sie in Belgrad, Kopenhagen und Prag.

Rodjena 1957. u Željeznu, odrasla u Klimpuhu, kade i sada živi. Matura u Trgovačkoj akademiji u Željeznu, zatim studij za tumača/prevodioca (engleski i ruski) na Sveučilištu u Beču; do umirovljenja u ljetu 2017 zaposlena u Ministarstvu za Europu, integraciju i međunarodne posle; med 1985 i 1997 živila i djelala u Beogradu, Kopenhagenu i Pragu.

www.dorotheazeichmann.at



Manfred Horvath

Geboren 1962, lebt und arbeitet in Eisenstadt. Seit 1989 selbständiger Reportage-, Landschafts- und Portraitfotograf. Zahlreiche Fotoessays u.a. in NZZ, Merian, Spiegel, Smithsonian. Buchpublikationen in renommierten Verlagen; u.a. Budapest (1993), Wien – Portrait einer Weltstadt (1998), Die Donau – Stationen am Strom (1998), Neusiedler See – Natur und Kulturlandschaft (2003), Die Farben Istriens (2006), Leithagebirge / Grenze und Verbindung (2012).

www.manfredhorvath.at



Verlag Bibliothek der Provinz